

# 香菜通信

【発行】

社会福祉法人 宮城県社会福祉協議会  
東北中国帰国者支援・交流センター  
〒980-0014  
宮城県仙台市青葉区本町3-7-4  
電話：022-263-0948/022-223-1152  
URL：http://www.miyagi-sfk.net/china

## 东北六县的归国者们欢聚一堂(宫城县)

### 为了加深对遗华日本人等理解的论坛会

在宫城县仙台市举办了由厚生劳动省主办的论坛会。借此契机使普通市民加深了对归国者们至今为止所走过的苦难历程及其现状等的了解。



由仙台老年剧团「まんざら」演出话剧「花一匂」



公开座谈讨论会



归国者们一起合唱

### 2月8日(星期六)・9日(星期日)

兼并论坛会举办了东北地区日语交流・研修会。尽管当天下起了从未有过的大雪却并没有阻止大家的脚步，总共88名归国者无一缺席，兴致勃勃地前向了松岛。

在移动的大巴上、温泉里、自助餐时，大家由始至终谈笑风生，好友之间更是推心置腹，度过了温馨和谐的时刻。



眺望银装素裹的松岛



海上研修松島→塩竈

## 第六届 日语学习发表会 3月7日(星期五)

来自东北各县的100多名归国者，深怀感谢之情，在平素承蒙关照的家人及志愿者们面前，发表了自己的学习成果。

通常发表者是极为紧张的，但让人感到随着发表会次数的增加，「大家共享欢乐!」的趋势也愈发高涨起来。不仅使归国者们、会场的来宾也使主办方愉快地观赏了一场自编自演的发表会。



练功十八法(岩手县)



太极拳二十四式(山形县)



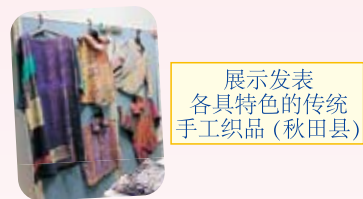
中级班 假如你变成了~~(宫城县)



为大家表演精彩魔术的小池女士



精心地陈列由東海・北陸中心的各位寄来的作品☆



展示发表各具特色的传统手工织品(秋田县)

## 就业专栏 参观工作单位 1月24日(星期五)

### 参观麒麟啤酒株式会社仙台工厂

15名归国者参加了本年度最后一次参观企业的活动。大家亲手触摸机器和原料，还试尝、试饮等。对于初次的“体验型”参观，大家都深表关心，兴致勃勃地了解了详细过程。同时，对工厂内的工人之少、最先进自动化设备的生产线感到惊叹并深铭肺腑。还听到了「不愧是技术大国的日本、真是太了不起了」的感慨。在试饮会场，大家举杯畅饮了只有在工厂里才可以享受到的刚刚榨出的无与伦比的新鲜啤酒。



亲自触摸麦芽和啤酒花



当场为大家演示封盖工序

(职业相谈员:今村)

## 新春联欢会 1月27日(星期一)

由志愿者小组回声会的各位为大家表演了歌曲、舞蹈及口技等丰富多彩的文艺节目。大家都开怀大笑，是一次愉快而开心的集会。



出神地观赏着口技的大家



使大家有机会欣赏了日本舞蹈、琉球舞蹈等传统文化及日本的名曲和童谣



橘あきら先生的登场使会场欢声雷动!



为平素承蒙关照的志愿者们扭秧歌

## 与町内会的各位一起举办水饺子交流会(仙台市) 11月10日(星期日)

在太白区町内会的集会所举办了交流会。居住在町内的归国者们与地区的各位一起包地道的水饺子，度过了愉快的时刻。

经常在家里包饺子的主妇们都称赞，由归国者们传授的水饺子别具味道「今后在家里也想尝试从擀饺子皮开始做」。归国者们也都绽放笑容纷纷表示「能让町内会的各位满意我们也由衷的高兴」。另外，时常在町内会的清扫活动中碰面，或是在接送孙子时大家也相互致意，但却只限于寒暄程度。本次活动为苦于没有攀谈时机的各位提供了亲密交流的绝好机会，使大家都为一下子缩短了彼此之间的距离而甚是欢喜。



与地区的各位一起



让我们来吃饺子吧!

平成24年度以东北六县的60名归国者为对象实施的问卷调查(※)结果显示，关于与左邻右舍的交往情况，回答「只限于问候(点头)程度的人」为49.5%占全体的5成、「有见面时能站着闲聊程度关系的人」占23.7%、「有可以互相去对方家里做客程度关系的人」仅占15.3%。

今后，为了使在语言方面深感不便的归国者们能与地区的各位一样生气勃勃地生活，我们也将竭尽全力为大家创造能够相互理解的机会并予以支援。

(※近期将在网站上掲載『中国归国者1代等生活实况调查报告书』)

### 关于『日语远程学习课程招生要点』 『天天好日』的寄送

希望寄送到家里的各位，请直接向发行中心咨询。

『日语远程学习课程招生要点』中国归国者定着促进中心

埼玉県所沢市並木6-4-2

☎04-2993-1662(周六、周日休馆) / 传真 04-2991-1689

信息杂志『天天好日』中国归国者支援・交流中心(首都圏中心)

東京都台東区東上野1-2-13カーニープレイス新御徒町6階

☎03-5807-3171 / 传真 03-5807-3174

### 平成26年度前期走读课程正在招生!

大家想不想来尝试参加日语、学习电脑和交流活呢?

在招生名额未满足时，将随时受理报名。详细情况敬请咨询。

(教务主任:咲間)

### 4~5月的预定

4月2日(星期三) 开学典礼

4月3日(星期四) 上学期课程开始

5月(预定) 移动日语交流会(岩手县)

5月(预定) 就业研修会(宫城县)

**编辑后记:**日前的论坛会，使我重新认识了归国者们所经历的千辛万苦可谓百人百样。今后也将竭尽所能把归国者们真实的过去及现状报导给大家。此次，附带刊登了居住在福岛县的归国者1代草野女士的手记。县有关人员向我介绍「草野女士虽然谦虚谨慎但却十分积极乐观，和她交谈使人深受感染，心情变得豁然开朗」。对我个人而言反复地拜读了她的手记，从人生的老前辈身上真是所学匪浅。(石黒)